URSCHRIFT/ORIGINALE **Nr. 53**

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION TRUDEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI TRODENA

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **UHR - ORE**

28.12.2023 **19:45**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	**Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:**

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	**Bürgermeister/Sindaco**			
Busin Martin	**Gemeindereferent/Assessore**			
Daldoss Ventir Sibille	**Gemeindereferent/Assessore**			
Franzelin Tobias	**Gemeindereferent/Assessore**			
Montagna Degiampietro Daniela	**Gemeindereferent/Assessore**			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:	**OGGETTO:**
Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2024.	**Approvazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2024.**

Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2024.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12.06.1980, Nr. 16 i.g.F., betreffend die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109 vom 10.07.2018;

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss für die obgenannten Güter einen eigenen Haushaltsvoranschlag zu erstellen hat;

Nach Einsichtnahme in den beiliegenden Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2024;

Gesehen, dass der vorliegende Haushaltsvoranschlag 2024 im Einnahmen- und Ausgabeteil ausgeglichen ist;

Festgestellt, dass auf Vorschlag des Südtiroler Bauernbundes, Ortsgruppe Truden, folgende Ansätze im Haushaltsvoranschlag vorgesehen werden:

Approvazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2024.

La GIUNTA COMUNALE in funzione di organo dell'Amministrazione separata dei beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Vista la legge provinciale dd. 12.06.1980, n. 16 testo vigente, riguardante l'amministrazione dei beni gravati di usi civici;

Visto il Decreto dell'Assessore n. 13109 del 10.07.2018;

Constatato che la Giunta comunale deve disporre un apposito bilancio di previsione per i beni di cui sopra;

Preso visione del bilancio di previsione predisposto e presentato per l'anno finanziario 2024;

Constatato, che il bilancio di previsione 2024 presentato pareggia nelle entrate ed uscite;

Accertato, che in riferimento alla proposta presentata da parte del „Südtiroler Bauernbund", sezione di Trodena sono stati previsti i seguenti stanziamenti nel bilancio di previsione:

BESCHREIBUNG KAPITEL	BETRAG/IMPORTO	DESCRIZIONE CAPITOLO
Kap. 0270 - Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter (Einschotterung verschiedener Güterwege)	4.000,00	*Cap. 0270* - Manutenzione ordinaria strade d'accesso a beni gravati da usi civici (ghiaiare strade poderali diversi)
Kap. 1140 - Ausgaben oder Beitrag für die Stiersprungstelle	360,00	*Cap. 1140* - Spese o contributo per la monta taurina
Kap. 2160 - Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgütern	40.000,00	*Cap. 2160* - Diversi lavori di manutenzione straordinaria ai beni di uso civico
GESAMTBETRAG	**44.360,00**	**IMPORTO TOTALE**

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mir R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Haushaltsvoranschlag rechtzeitig mit 01.01.2024 in Kraft tritt;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonomia Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Visto il bilancio di previsione;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, il bilancio di previsione entri in vigore puntualmente il 01.01.2024;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und ins besonders auch der Gemeindesekretär sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. den Haushaltsvoranschlag 2024, der mit Nutzungsrechten belasteten Vermögensgüter der Fraktion Truden, wie vorgelegt, mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di approvare il bilancio di previsione per l'anno 2024 dei beni patrimoniali gravati di usi civici della frazione di Trodena, come presentato, con i seguenti risultati:

EINNAHMEN:	***ENTRATE:***	
Verwaltungsüberschuss	Avanzo d'amministrazione	Euro 0,00
Titel I - Effektive Einnahmen	Titolo I - Entrate effettive	Euro 218.035,00
Ttitel II - Kapitalumsatz	Titolo II - Movimento di capitale	Euro 0,00
Titel III - Durchgangsposten	Titolo III - Partite di giro	Euro 10.500,00
GESAMTSUMME DER EINNAHMEN	**TOTALE DELLE ENTRATE**	**Euro 228.535,00**

AUSGABEN:	***USCITE:***	
Titel I - Effektive Ausgaben	Titolo I - Spese effettive	Euro 168.035,00
Titel II - Kapitalumsatz	Titolo II - Movimento di capitale	Euro 50.000,00
Titel III - Durchgangsposten	Titolo III - Partite di giro	Euro 10.500,00
GESAMTSUMME DER AUSGABEN	**TOTALE DELLE USCITE**	**Euro 228.535,00**

2. Den dem Haushaltsvoranschlag 2024 beigeschlossenen programmatischen Begleitbericht zu genehmigen.

3. Gemäß Art. 8, Buchstabe c) sowie Art. 1 Absatz 4/ter, des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16 entfällt die Gesetzesmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

5. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiteres kann jeder-

2. Di approvare la relazione previsionale e programmatica allegata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024.

3. Ai sensi dell'art. 8, lettera c), e dell'art. 1 comma 4/ter della L.P. del 12.06.1980, per questa deliberazione non è previsto il controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

4. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

5. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di suo civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può

mann innerhalb der First von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses, gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichtes einbringen.

presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:	Letto, confermato e sottoscritto:
Der Präsident – Il Presidente Epp Michael	Der Sekretär - Il Segretario Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am	Inviata alla Giunta Provicinciale il
_____ Prot. Nr. _____	

Die Landesregierung hat in der Sitzung	La Giunta Provinciale in seduta
vom/del_____ Prot. Nr. _____	
den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.	ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.
Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe am _____vollstreckbar.	Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva in data _____.
Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung vom _____mit Massnahme Nr._____annulliert.	La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta del _____con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Datum - data: _____

Der Sekretär – Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
1	000 000	Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Titel 1	**Titolo 1**				
		Effektive Einnahmen	**Entrate effettive**				
		Sektion 1	**Sezione 1**				
		Ordentliche Einnahmen	**Entrate ordinarie**				
10	120 000	Pacht- und Mietzins	Fitti reali di terreni e fabbricati	35.662,82 €	35.500,00 €	36.500,00 €	
30	120 000	Verschiedene Erträge und Vermögensrechte	Diritti e rendite patrimoniali diverse	726,00 €	726,00 €	2.721,00 €	
31	120 000	Vertragsgebühren	Diritti di registro	2.115,31 €	3.000,00 €	3.000,00 €	
60	122 000	Beiträge von Körperschaften und Privaten für die Alpung	Contributi di enti e privati per l'alpeggio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
80	120 000	Ordentliche Holzschlägerung	Taglio ordinario di boschi	224.925,30 €	100.000,00 €	120.000,00 €	
90	120 000	Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten	Ricavo vendita legna ai censiti	2.305,43 €	1.500,00 €	2.000,00 €	
100	160 805	Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	Entrata figurativa legname uso interno	3.600,00 €	3.600,00 €	3.600,00 €	
101	160 805	Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten	Entrata figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici	13.000,00 €	13.000,00 €	13.000,00 €	
110	130 000	Aktivzinsen	Interessi attivi	307,31 €	200,00 €	200,00 €	
120	152 000	Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte	Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole e attrezzature	915,00 €	800,00 €	800,00 €	
121	120 000	Einnahmen aus dem Verleih von Festgarnituren	Entrate dal noleggio di tavoli e panche	30,00 €	100,00 €	100,00 €	
122	120 000	Einnahmen aus der Benützung der Forsthütte	Entrate dall'utilizzo della baita forestale	150,00 €	150,00 €	150,00 €	
		Totale Sektion 1	**Totale sezione 1**				
		Ordentliche Einnahmen	**Entrate ordinarie**	**283.737,17 €**	**158.576,00 €**	**182.071,00 €**	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
		Sektion 2	**Sezione 2**				
		Ausserordentliche Einnahmen	**Entrate straordinarie**				
1010	120 000	Ausserordentliche Holzschlägerung	Taglio straordinario di boschi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1020	122 000	Unvorhergesehene Einnahmen	Entrate impreviste	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1030	122 000	Rückerstattung von Mwst	Rimborso IVA	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1050	122 000	Landesbeitrag für die Umgestaltung der Cisloner Alm	Contributo provinciale per la ristrutturazione della malga Cislon	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1055	122 000	Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung des Holzes	Contributo straordinario della provincia per spese del legname	18.555,00 €	39.960,00 €	35.964,00 €	
1060	122 000	Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Landschaftspflege	Contributo straordinario della provincia per la cura del paesaggio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1065	120 000	Landesbeitrag für die Erstellung des Wirtschaftsplanes	Contributo provinciale per la compilazione del piano economico	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Sektion 2	**Totale sezione 2**				
		Ausserordentliche Einnahmen	**Entrate straordinarie**	**18.555,00 €**	**39.960,00 €**	**35.964,00 €**	
		Totale Titel 1	**Totale titolo 1**				
		Effektive Einnahmen	**Entrate effettive**	**302.292,17 €**	**198.536,00 €**	**218.035,00 €**	
		Titel 2	**Titolo 2**				
		Kapitalumsatz	**Movimento di capitale**				
2020	211 000	Einnahmen aus der Veräusserung von Vermögensgütern und dem Verzicht auf Vermögensrechte	Entrate da alienazioni di beni e per rinuncia di diritti patrimoniali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Titel 2	**Totale titolo 2**				
		Kapitalumsatz	**Movimento di capitale**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	
		Titel 3	**Titolo 3**				
		Durchgangsposten	**Partite di giro**				

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
3030	300 020	Einhebungen auf Rechnung Dritter	Incassi per conto di terzi	0,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
3050	300 020	Einkommenssteuerabzüge auf Zuwendungen an Verwalter und auf Vergütungen an Freiberufler	Ritenuta IRPEF su competenze agli amministratori e su compensi professionali	679,94 €	6.000,00 €	6.000,00 €	
3065	300 002	Rückbehalt für gewerbliche MwSt.-Zahlung (Split Payment)	Ritenuta sull'iva commerciale (split payment)	0,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	
		Totale Titel 3	**Totale titolo 3**				
		Durchgangsposten	**Partite di giro**	**679,94 €**	**10.500,00 €**	**10.500,00 €**	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
0	000 000	Mutmaßlicher Verwaltungsfehlbetrag	Disavanzo di amministrazione presunto	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Titel 1	**Titolo 1**				
		Effektive Ausgaben	**Spese effettive**				
		Sektion 1	**Sezione 1**				
		Ordentliche Ausgaben	**Spese ordinarie**				
11	171 101	Ausgaben für die kommissarische Durchführung von Verwaltungsakten	Spese per l'esecuzione commissariale di atti amministrativi	0,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	
20	171 101	Rückvergütungen von Auslagen und Reisekosten an die Verwalter	Rimborso spese forzose ed indennità di missione agli amministratori	598,92 €	600,00 €	600,00 €	
40	171 101	Vergütung an die Rechnungsrevisoren	Compenso ai revisori dei conti	120,00 €	120,00 €	120,00 €	
60	120 102	Repräsentationsausgaben	Spese di rappresentanza	0,00 €	500,00 €	1.000,00 €	
80	120 102	Vergütung für den Schatzamtsdienst	Compenso per il servizio di tesoreria	310,50 €	1.000,00 €	1.000,00 €	
91	110 805	Anteil an den Sekretariatsgebühren	Quota dei diritti di segreteria	211,54 €	300,00 €	300,00 €	
92	110 805	Dem Gemeindesekretär zustehender Anteil an den Sekretariatsgebühren	Quota dei diritti di segreteria spettante al segretario comunale	1.427,83 €	2.020,00 €	2.020,00 €	
93	110 805	Wertschöpfungssteuer	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	79,19 €	200,00 €	200,00 €	
140	174 805	Steuern, Gebühren und Abgaben	Imposte, tasse e contributi	1.320,46 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
170	120 102	Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleineinkäufe und verschiedene Dienstleistungen	Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse	1.809,97 €	4.000,00 €	7.543,00 €	
171	120 805	Ausgaben Steuerberatung	Spese consulenza fiscale	2.247,04 €	3.500,00 €	4.000,00 €	
180	120805	Versicherungsprämien (Brand,	Premi di assicurazione (incendio,	1.792,26 €	2.000,00 €	2.000,00 €	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
		Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel usw.)	furto, vetri, RCI, grandine, ecc.)				
190	120 805	Ausgaben für ordentliche Holzschlägerung	Spese per taglio ordinario di boschi	4.330,40 €	10.000,00 €	20.000,00 €	
210	160 805	Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	Spesa figurativa legname a uso interno	3.600,00 €	3.600,00 €	3.600,00 €	
211	160 805	Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten	Entrata figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici	13.000,00 €	13.000,00 €	13.000,00 €	
220	120 805	Ausgaben für die Messung und Zuweisung von Holz	Spese per operazioni forestali di misurazione e assegnazione legname	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
230	120 805	Ausgaben für das Baumfest	Spese per la festa degli alberi	0,00 €	800,00 €	1.000,00 €	
250	174 805	Mehrwertsteuer	Imposta valore aggiunto	56.716,03 €	20.000,00 €	30.000,00 €	
260	120 805	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte	Spese per la manutenzione ordinaria dei beni e attrezzi	0,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
270	120 805	Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern	Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici	6.040,22 €	4.000,00 €	4.000,00 €	
271	120 805	Ordentliche Instandhaltung der landwirtschaftlichen Güterwege	Manutenzione ordinaria di strade poderali	4.880,00 €	4.000,00 €	4.500,00 €	
281	138 805	Mitgliedsbeiträge	Contributi associativi	181,50 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
290	134 102	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben	Contributo ordinario al Comune per concorso nelle spese ordinarie generali	42.764,54 €	45.000,00 €	45.000,00 €	
300	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Amateursportverein Truden	Contributo ordinario all'associazione sportiva Trodena	2.850,00 €	2.850,00 €	2.850,00 €	
301	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Seniorenclub Truden	Contributo ordinario all'associazione degli anziani Trodena	0,00 €	450,00 €	450,00 €	
302	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Theatergruppe Truden	Contributo ordinario al gruppo teatrale Trodena	300,00 €	300,00 €	300,00 €	
303	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Schützenkompanie Truden	Contributo ordinario al gruppo "Schützen" Trodena	750,00 €	750,00 €	750,00 €	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
304	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Familienverband Truden	Contributo ordinario all'associazione delle famiglie Trodena	0,00 €	450,00 €	450,00 €	
305	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Kirchenchor Truden	Contributo ordinario al coro parrocchiale Trodena	1.750,00 €	1.750,00 €	1.750,00 €	
306	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Musikkapelle Truden	Contributo ordinario alla banda musicale Trodena	1.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €	
307	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn - Altrei/San Lugano/Truden	Contributo ordinario all'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno - Anterivo/San Lugano/Trodena	2.500,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	
308	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein Truden	Contributo ordinario al coro maschile Trodena	850,00 €	850,00 €	850,00 €	
309	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Jugendgruppe Truden	Contributo ordinario al gruppo giovanile Trodena	470,00 €	470,00 €	470,00 €	
310	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Bäuerinnenorganisation Truden	Contributo ordinario all'organizzazione contadine Trodena	300,00 €	300,00 €	300,00 €	
311	134 805	Ordentlicher Beitrag an den Braunviehzuchtverein Truden	Contributo ordinario all'associazione allevamento bestiame Trodena	750,00 €	750,00 €	750,00 €	
340	172 901	Reservefond	Fondo di riserva	0,00 €	1.000,00 €	2.372,00 €	
		Totale Sektion 1	**Totale sezione 1**				
		Ordentliche Ausgaben	**Spese ordinarie**	**153.450,40 €**	**137.060,00 €**	**163.675,00 €**	
		Sektion 2	**Sezione 2**				
		Ausserordentliche Ausgaben	**Spese straordinarie**				
1010	120 805	Ausgaben für die Bestandaufnahme des Vermögens	Spese per l'inventario del patrimonio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1030	173 805	Prozesskosten, Rechtsgutachten und Auslagen für die Interessenvertretung der Körperschaft	Spese per liti, pareri legali e atti a difesa dei beni dell'Ente	0,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
1040	120 805	Rückvergütung von vorgestreckten Ausgaben	Rimborso di spese anticipate	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1050	173 805	Rückerstattung nicht geschuldeter Einnahmen aus Grundverkäufe	Rimborso di entrate non dovute per vendita di terreni	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1051	120 805	Rückvergütung von Beiträgen	Rimborso di contributi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1052	173 805	Rückerstattung nicht geschuldeter Einnahmen aus Holzverkäufe	Rimborso di entrate non dovute per la vendita di legname	29.427,88 €	0,00 €	0,00 €	
1100	120 805	Ausgaben für die Erstellung des Wirtschaftsplanes	Spese per la compilazione del piano economico	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1140	120 805	Ausgaben für die Stiersprungstelle	Spese o contributo per la monta taurina	360,00 €	360,00 €	360,00 €	
1220	139 616	Ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes	Contributi straordinari ad associazioni del paese	1.449,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
1230	139 616	Ausserordentlicher Beitrag an die Weideinteressentschaft	Contributo straordinario all'interessenza di pascolo	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Sektion 2	**Totale sezione 2**				
		Ausserordentliche Ausgaben	**Spese straordinarie**	**31.236,88 €**	**4.360,00 €**	**4.360,00 €**	
		Totale Titel 1	**Totale titolo 1**				
		Effektive Ausgaben	**Spese effettive**	**184.687,28 €**	**141.420,00 €**	**168.035,00 €**	
		Titel 2	**Titolo 2**				
		Kapitalumsatz	**Movimento di capitale**				
2020	220 805	Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung)	Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2025	210 805	Beteiligung an die Umbauarbeiten im Gebäude Ex-Sennerei - Anteil Landwirtschaft	Partecipazione ai lavori di ristrutturazione nell'edificio Ex-Caseificio - parte agricoltura	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2050	210 805	Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege	Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade	19.764,00 €	0,00 €	0,00 €	
2060	210 805	Umgestaltung der Cisloner Alm	Ristrutturazione della malga Cislon	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2061	210 805	Errichtung einer	Realizzazione di un impianto	14.893,34 €	7.116,00 €	10.000,00 €	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
		Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm	fotovoltaico sulla Malga Cislon				
2065	210 805	Umgestaltung Cisloner Stall	Ristrutturazione Stalla Cislon	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2070	210 805	Aussengestaltung der Cisloner Alm	Sistemazione esterna della malga Cislon	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2080	210 805	Anpassungsarbeiten im Innen- und Aussenbereich der Cisloner Alm	Lavori di adeguamento nell'ambito interno ed esterno della Malga Cislon	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2100	270 920	Überweisungen an den Fond für Waldmeliorierungen	Versamenti sul fondo per migliorie boschive	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2130	210 805	Aufforstungen sowie Meliorierungen am Wald- und Weidevermögen	Rimboschimenti e migliorie del patrimonio silvo-pastorale	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2140	210 805	Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten im Bereich "Glara", "Runggen" und "Unteres Langwiesegg" und Weideverbesserung auf der Weide "Runggen"	Lavori di manutenzione straordinaria nell'area "Glara", "Runggen" e "Unteres Langwiesegg" e miglioramento del pascolo "Runggen"	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2150	210 805	Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter	Provvedimenti di valorizzazione dei beni di uso civico	8.371,71 €	10.000,00 €	0,00 €	
2160	210 805	Verschiedene Massnahmen zugunsten der Gemeinnutzungsgüter	Diversi provvedimenti a favore dei beni di uso civico	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €	
2170	210 805	Errichtung von Toiletten	Realizzazione di servizi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Titel 2	**Totale titolo 2**				
		Kapitalumsatz	**Movimento di capitale**	**83.029,05 €**	**57.116,00 €**	**50.000,00 €**	
		Titel 3	**Titolo 3**				
		Durchgangsposten	**Partite di giro**				
3030	300 020	Überweisung auf Rechnung Dritter	Versamenti per conto di terzi	0,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
3050	300 020	Überweisung der Einkommensteuerabzüge auf Zuwendungen an die Verwalter	Versamenti ritenuta IRPEF su competenze agli amministratori e su compensi professionali	679,94 €	6.000,00 €	6.000,00 €	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2022	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2023	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2024	Anmerkungen Osservazioni
		und auf Vergütungen an Freiberufler					
3065	300 002	Einzahlung des Rückbehalts für die gewerbliche MwSt.-Zahlung (Split Payment)	Versamento della ritenuta sull'iva commerciale (split payment)	0,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	
		Totale Titel 3	**Totale titolo 3**				
		Durchgangsposten	**Partite di giro**	**679,94 €**	**10.500,00 €**	**10.500,00 €**	

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES
RIASSUNTO GENERALE DEL BILANCIO

EINNAHMENTEIL - PARTE ENTRATA

TITEL 1 - Effektive Einnahmen		
TITOLO 1 - Entrate effettive		
Sektion 1 - Ordentliche Einnahmen	182.071,00 €	
Sezione 1 - Entrate ordinarie		
Sektion 2 - Ausserordentliche Einnahmen	35.964,00 €	
Sezione 2 - Entrate straordinarie		
SUMME DER EFFEKTIVEN EINNAHMEN	**218.035,00 €**	**218.035,00 €**
TOTALE ENTRATE EFFETTIVE		
TITEL 2 - Kapitalumsatz		0,00 €
TITOLO 2 - Movimento di capitale		
TITEL 3 - Durchgangsposten		10.500,00 €
TITOLO 3 - Partite di giro		
SUMME DER KOMPETENZEINNAHMEN		**228.535,00 €**
TOTALE ENTRATE DI COMPETENZA		
Verwaltungsüberschuss		0,00 €
Avanzo di amministrazione		
GESAMTSUMME		**228.535,00 €**
TOTALE GENERALE		

AUSGABENTEIL - PARTE SPESE

TITEL 1 - Effektive Ausgaben		
TITOLO 1 - Spese effettive		
Sektion 1 - Ordentliche Ausgaben	163.675,00 €	
Sezione 1 - Spese ordinarie		
Sektion 2 - Ausserordentliche Ausgaben	4.360,00 €	
Sezione 2 - Spese straordinarie		
SUMME DER EFFEKTIVEN AUSGABEN	**168.035,00 €**	**168.035,00 €**
TOTALE SPESE EFFETTIVE		
TITEL 2 - Kapitalumsatz		50.000,00 €
TITOLO 2 - Movimento di capitale		
TITEL 3 - Durchgangsposten		10.500,00 €
TITOLO 3 - Partite di giro		
SUMME DER KOMPETENZAUSGABEN		**228.535,00 €**
TOTALE SPESE DI COMPETENZA		
Mutmaßlicher Verwaltungsfehlbetrag		0,00 €
Disavanzo di amministrazione presunto		
GESAMTSUMME		**228.535,00 €**
TOTALE GENERALE		

AUS DEM PROTOKOLL ÜBER DIE FORSTTAGSSATZUNG

DAL VERBALE DELLA SESSIONE FORESTALE

VERZEICHNIS DER VON DER FORSTBEHÖRDE ZUGEWIESENEN HOLZMASSE

DISTINTA DELLA MASSA LEGN. ASSEGN. DALL'AUTORITÁ FORESTALE

FÜR DAS JAHR - PER L'ANNO 2024

Beschreibung und Menge - Descrizione e quantitá			Preis / Fm Prezzo al mc	Betrag Importo	Kap. Cap.
Nutzholz zum Verkauf Fm	Legname da lavoro uso commercio m³	2.400,00	50,00 €	120.000,00 €	80
Nutzholz zum Eigenbedarf Fm	Legname da lavoro uso interno m³	72,00	50,00 €	3.600,00 €	100
Nutzholz zum Eigenbedarf (Verwaltung)	Legname da lavoro uso interno m³ (amministraz.)				
Brennholz zum Eigenbedarf Rm	Legna da ardere uso interno m.st.				
Andere Assortimente zum Verk.	Altri assortimenti uso commercio	260,00	50,00 €	13.000,00 €	101
		INSGESAMT - TOTALE		**136.600,00 €**	

40.000,00 €	**2160**

Verzeichnis der Vermögenseinnahmen

(Pacht- und Mietzinse - Verschiedene Mietzinse - Scheinmieten für Gebäude
Verschiedene Erträge und Vermögensrechte - Andere Vermögenseinnahmen

Elenco Entrate patrimoniali

(fitti reali di terreni e fabbricati - fitti reali diversi - fitti figurat. di fabbricati - diritti e rendite patrimoniali diverse - altre entrate patrimoniali

Kap. - Cap.	Schuldner - Debitore	Beschreibung - Descrizione	Vertragsdauer Durata del contratto	Jahresbetrag- Importo annuo
1	2	3	4	5
10	Ventura Rudi	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		24.000,00
10	Telecom Italia Mobile S.p.a.	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		3.496,00
10	Rai Way	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		8.600,00
10	Epp Markus	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		35,00
10	Pernter Markus	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		317,00
10	Melnicenko Robert	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		22,00
10	Alber Anna	Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins		30,00
30	Private	Diritti e rendite patrimoniali diversi - Verschiedene Erträge und Vermögensrechte		128,00
30	Amt für Verwaltung und Enteignungen	Diritti e rendite patrimoniali diversi - Verschiedene Erträge und Vermögensrechte		2.593,00

DER GEMEINDESEKREÄT/IL SEGRETARIO COMUNALE

~~gez./f.to~~ Pircher Dr. Stefan

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION TRUDEN
AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI TRODENA
TRUDEN
TRODENA

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

~~gez./f.to~~ Michael Epp

AUFSTELLUNG ÜBER DIE BERECHNUNG DER 30 % - JAHR 2024

EINNAHMEN-ENTRATE

0000 01	Verwaltungsüberschuss	Avanzo d'amministrazione	0,00

10	Pacht- und Mietzins	Fitti reali di terreni e fabbricati	36.500,00
30	Versch. Erträge u. Vermögensrechte	Diritti e rendite patrimoniali diversi	2.721,00
31	Vertragsgebühren	Diritto di registro	3.000,00
80	Ordentliche Holzschlägerung	Taglio ordinario di boschi	120.000,00
90	Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten	Ricavo vendita legna ai censiti	2.000,00
100	Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	Entrata figurativa legname uso interno	3.600,00
101	Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten	Entrata figurativa legname soddisfazio-ne fabbisogno aventi diritto agli usi civici	13.000,00
110	Aktive Zinsen auf Kassabestände und Spareinlagen	Interessi attivi su giacenze di cassa e depositi	200,00
120	Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte	Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole e attrezzature	800,00
121	Einnahmen aus dem Verleih von Festgarnituren	Entrate dal noleggio di tavoli e panche	100,00
122	Einnahmen aus der Benützung der Forst-hütte	Entrate per l'utilizzo della casetta forestale	150,00
	GESAMT TITEL I - SEKTION I	**TOTALE TITOLO I - SEZIONE I**	**182.071,00**
1055	Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung von Holz	Contributo straordinario della provincia per spese del legname	35.964,00
	GESAMT TITEL I - SEKTION II	**TOTALE TITOLO I - SEZIONE II**	**35.964,00**
	GESAMTEINNAHMEN TITEL I	**TOTALE TITOLO I**	**218.035,00**
2020	Einnahmen aus der Veräusserung von Vermögensgütern und dem Verzicht auf Vermögensrechte	Entrate da alienazioni di beni e per rinuncia di diritti patrimoniali	0,00
	GESAMTEINNAHMEN TITEL II	**TOTALE TITOLO II**	**0,00**
	GESAMTEINNAHMEN	**TOTALE ENTRATE**	**218.035,00**

AUSGABEN-SPESE

11	Ausgaben für die kommissarische Durchführung von Verwaltungsakten	Spese per l'esecuzione commissariale di atti amministrativi	2.500,00
20	Rückvergütungen von Auslagen und Reisekosten an die Verwalter	Rimborso spese forzose ed indennità di missione agli amministratori	600,00
40	Vergütung an die Rechnungsrevisoren	Compenso ai revisori dei conti	120,00
60	Repräsentationsausgaben	Spese di rappresentanza	1.000,00
80	Vergütung für den Schatzamtsdienst	Compenso per servizio di tesoreria	1.000,00
91	Anteil an den Sekretgebühren	Quota dei diritti di segreteria	300,00
92	Dem Gemeindesekretär zustehender Anteil an den Sekretariatsgebühren	Quota dei diritti di segret.spett.al Segretario comunale	2.020,00
93	Wertschöpfungssteuer	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	200,00
140	Steuern, Gebühren und Abgaben zu Lasten der Verwaltung	Imposte, tasse e contributi a carico dell'Amministrazione	2.000,00
170	Verschiedene Ausgaben für Kanzlei-bedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleineinkäufe und verschiedene Dienstleistungen	Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse	7.543,00
171	Ausgaben für die Steuerberatung	Spese per la consulenza fiscale	4.000,00
180	Versicherungsprämien (Brand, Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel usw.)	Premi di assicurazione (incendio, furto, vetri, RCI, grandine, ecc.)	2.000,00
190	Ausgaben für ordentliche Holzschlägerung	Spese per il taglio ordinario di boschi	20.000,00
210	Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	Spesa figurativa legname uso interno	3.600,00
211	Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten	Spesa figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici	13.000,00
220	Ausgaben für die Messung und Zuweisung von Holz	Spese per operaz.forestali di misuraz.e assegnaz. legn.	0,00
230	Ausgaben für das Baumfest	Spese per la festa degli alberi	1.000,00

250	Mehrwertsteuer	Partita IVA	30.000,00
260	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte	Spese per la manutenzione ordinaria die beni e attrezzi	2.000,00
271	Ordentliche Instandhaltung der landwirtschaftlichen Güterwege	Manutenzione ordinaria di strade poderali	4.500,00
281	Mitgliedsbeiträge	Canoni associativi	2.000,00
290	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben	Contributo ordinario al Comune per concorso nelle spese ordinarie generali	45.000,00
300	Ordentlicher Beitrag an den Amateursportverein Truden i.N.	Contributo ordinario all'associazione sportiva Trodena n.P.N.	2.850,00
301	Ordentlicher Beitrag an den Seniorenclub Truden i.N.	Contributo ordinario all'associazione degli anziani Trodena n.P.N.	450,00
302	Ordentlicher Beitrag an die Theatergruppe Truden i.N.	Contributo ordinario al gruppo teatrale di Trodena n.P.N.	300,00
303	Ordentlicher Beitrag an die Schützenkompanie Truden i.N.	Contributo ordinario al gruppo "Schützen" Trodena n.P.N.	750,00
304	Ordentlicher Beitrag an den Familienverband Truden i.N.	Contributo ordinario all'associazione delle famiglie Trodena n.P.N.	450,00
305	Ordentlicher Beitrag an den Kirchenchor Truden i.N.	Contributo ordinario al coro parrocchiale Trodena n.P.N.	1.750,00
306	Ordentlicher Beitrag an die Musikkapelle Truden i.N.	Contributo ordinario alla banda musicale di Trodena n.P.N.	1.500,00
307	Ordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn - Altrei/San Lugano/Truden	Contributo ordinario all'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno - Anterivo/San Lugano/Trodena	2.500,00
308	Ordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein Truden i.N.	Contributo ordinario al coro maschile di Trodena n.P.N.	850,00
309	Ordentlicher Beitrag an die Jugendgruppe Truden i.N.	Contributo ordinario al gruppo giovanile Trodena n.P.N.	470,00
310	Ordentlicher Beitrag an die Bäuerinnenorganisation Truden i.N.	Contributo ordinario all'organizzazione contadine Trodena n.P.N.	300,00
311	Ordentlicher Beitrag an den Braunviehzuchtverein Truden	Contributo ordinario all'associazione allevamento	750,00
340	Reservefond	Fondo di riserva	2.372,00
	GESAMT TITEL I - SEKTION I	**TOTALE TITOLO I - SEZIONE I**	**159.675,00**
1030	Prozesskosten, Rechtsgutachten und Auslagen für die Interessenvertretung der Körperschaft	Spese per liti, pareri legali e atti a difesa die beni dell'Ente	2.000,00
1220	Ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes	Contributi straordinari ad associazioni del paese	2.000,00
	GESAMT TITEL I - SEKTION II	**TOTALE TITOLO I - SEZIONE II**	**4.000,00**
	GESAMTAUSGABEN TITEL I	**TOTALE TITOLO I**	**163.675,00**
2020	Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung)	Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento)	0,00
2050	Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege	Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade	0,00
2061	Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm	Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislon	10.000,00
2065	Umgestaltung Cisloner Stall	Ristrutturazione Stalla Cislon	0,00
2150	Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter	Provvedimenti di valorizzazione die beni di uso civico	0,00
2160	Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgüter	Diversi lavori di manutezione straordinaria ai beni di uso civico	30.000,00
2170	Errichtung von Toiletten	Realizzazione di servizi	0,00
	GESAMTAUSGABEN TITEL II	**TOTALE TITOLO II**	**40.000,00**
	GESAMTAUSGABEN	**TOTALE SPESE**	**203.675,00**

Differenzbetrag ordentlicher Teil/Investitionen Einnahmen/Ausgaben	**Differenza parte ordinaria/parte d'investimento Entrata/Spesa**	**14.360,00**

Vorschläge für Verwendung des Betrages laut Buchst. b) des Abschnittes C)	Proposte di utilizzo dell'importo di cui alla lettera b) del Quadro C)
Euro 14.360,00 x 30 % = Euro 4.308,00	

270	Ordentliche Instandhaltung der Zufahrts-strassen zu den mit Gemein-nutzungsrechten belasteten Güter	Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici	4.000,00
1140	Ausgaben oder Beitrag für die Stiersprungstelle	Spese o contributo per la monta taurina	360,00
2160	Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgüter	Diversi lavori di manutezione straordinaria ai beni di uso civico	10.000,00
	SUMME	**TOTALE**	**14.360,00**

DER GEMEINDESEKRETÄR/IL SEGRETARIO COMUNALE
gez./f.to Dr. Pircher Stefan

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
gez./f.to Michael Epp

Nach Einsichtnahme in den vorliegenden Haushaltsvoranschlag 2024 wird erklärt, dass die Belange der Landwirtschaft genügend berücksichtigt wurde und es wird hiermit ein positives Gutachten zum Haushaltsvoranschlag 2024 erteilt.

Dopo aver considerato le stime attuali per il 2024, si afferma che gli interessi dell'agricoltura sono stati sufficientemente presi in considerazione e viene rilasciato un parere positivo sul bilancio 2024.

DER OBMANN DES BAUERNBUNDES – ORTSGRUPPE TRUDEN IM NATURPARK
IL PRESIDENTE DELL'UNIONE AGRICOLTORI – GRUPPO LOCALE TRODENA NEL PARCO NATURALE

~~gez./f.to~~ Amplatz Reinhold

Truden im Naturpark/Trodena nel Parco Naturale 14.11.2023

BERICHT ZUM HAUSHALTSVORANSCHLAG 2024 DER VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION TRUDEN	RELAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE 2024 DELL'AMMINISTRAZ. SEP. DEI BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI TRODENA
Als Verwaltungsüberschuss für das Jahr 2024 wird ein Betrag von **Euro 0,00** veranschlagt.	Come avanzo d'amministrazione per l'anno 2024 è stato inserito l'importo di **Euro 0,00.**

EINNAHMEN/ENTRATE

Im ordentlichen Teil der Einnahmen betreffen die wichtigsten Kapitel:	Nella parte ordinaria delle entrate i capitoli più importanti riguardono:
Kap. 0010 – Pacht- und Mietzins	*Cap. 0010 – Fitti reali di terreni e fabbricati*
Euro 36.500,00	**Euro 36.500,00**
Die Veranschlagung des Betrages von Euro 36.500,00 ergibt sich aus den für das Jahr 2024 laufenden Pacht- und Mietverträge mit Privaten.	Lo stanziamento dell'importo di Euro 36.500,00 risulta dai correnti contratti di fitti reali di terreni e fabbricati con privati per l'anno 2024.
Kap. 0030 – Versch. Erträge und Vermögensrechte	*Cap. 0030 – Diritti e rendite patrimoniali diversi*
Euro 2.721,00	**Euro 2.721,00**
Die Veranschlagung des Betrages von Euro 2.721,00 ergibt sich aus den für das Jahr 2024 laufenden Pacht- und Mietverträge mit Vereinen und Privaten.	Lo stanziamento dell'importo di Euro 2.721,00 risulta dai correnti contratti di fitti reali di fabbricati con associazioni e privati per l'anno 2024.
Kap. 0031 – Vertragsgebühren	*Cap. 0031 – Diritto di registro*
Euro 3.000,00	**Euro 3.000,00**
Für die geplanten Holzverkäufe sind Kaufverträge abzuschliessen, wofür die entsprechenden Vertragsgebühren eingehoben werden.	Per le previste vendite di legname devono essere stipulati contratti d'acquisto, per gli quali vengono riscossi diritti contrattuali.
Kap. 0080 – Ordentliche Holzschlägerung	*Cap. 0080 – Taglio ordinario di boschi*
Euro 120.000,00	**Euro 120.000,00**
Im Jahr 2024 ist eine Einnahme von Euro 120.000,00 durch die ordentliche Holzschlägerung zu erwarten.	Per l'anno 2024 è da provvedere un'entrata di Euro 120.000,00 per il taglio ordinario di boschi.
Kap. 0090 – Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten	*Cap. 0090 – Ricavo vendita legna ai censiti*
Euro 2.000,00	**Euro 2.000,00**
Dieser Betrag wurde aufgrund der von der Forstbehörde erhaltenen Daten sowie aufgrund der geltenden Regelung der Sonderverwaltung Truden betreffend die Spesenvergütung verrechnet.	Questo importo è stato calcolato in base ai dati ricevuti dall'Ufficio Forestale e in base al regolamento vigente dell'amministrazione separata di Trodena riguardante in rimborso spese.
Kap. 0100 – Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	*Cap. 0100 – Entrata figurativa legname uso interno*
Euro 3.600,00	**Euro 3.600,00**
Der veranschlagte Betrag wurde aufgrund des geschätzten Eigenbedarfes an Holz errechnet.	L'importo stanziato è stato calcolato in base al stimato legname per uso interno.
Kap. 0101 – Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten	*Cap. 0101 – Entrata figurativa legname soddis-fazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici*
Euro 13.000,00	**Euro 13.000,00**

Aufgrund der Angaben der Forstbehörde wurde der Betrag ermittelt.

Questo importo è stato determinato in base alle indicazione dell'Ufficio Forestale.

Kap. 0110 – Aktivzinsen

Euro 200,00

Der veranschlagte Betrag wurde aufgrund von Erfahrungswerten errechnet.

Cap. 0110 – Interessi attivi

Euro 200,00

L'importo stanziato è stato determinato in base a valori d'esperienza.

Kap. 0120 – Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte

Euro 800,00

Im Jahr 2024 ist die Einnahme von Euro 800,00 zu erwarten.

Cap. 0120 – Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole e attrezzature

Euro 800,00

Per l'anno 2024 è da provvedere un'entrata di Euro 800,00.

Kap. 0121 – Einnahmen aus dem Verleih von Festgarnituren

Euro 100,00

Im Jahr 2024 ist die Einnahme von Euro 100,00 zu erwarten.

Cap. 0121 – Entrate dal noleggio di tavoli e panche

Euro 100,00

Per l'anno 2024 è da provvedere un'entrata di Euro 100,00.

Kap. 0122 – Einnahmen aus der Benützung der Forsthütte

Euro 150,00

Im Jahr 2024 ist die Einnahme von Euro 150,00 zu erwarten.

Cap. 0122 – Entrate dall'utilizzo della casetta forestale

Euro 150,00

Per l'anno 2024 è da provvedere un'entrata di Euro 150,00.

AUSGABEN/SPESE

Die Ausgabenkapitel 0011, 0020, 0040, 0060, 0080, 0091, 0092, 0093, 0171, 0180, 0230, 0260, 0270, 0271, 0281, 0340 und 1140 weisen alle eine eher bescheidene Veranschlagung auf, worüber es nicht viel zu bemerken gibt, ausser dass die voraussichtliche erforderliche Ausgabe darin enthalten ist.

Von den Ausgabenkapiteln werden folg. hervorgehoben:

I capitoli di spesa 0011, 0020, 0040, 0060, 0080, 0091, 0092, 0093, 0171, 0180, 0230, 0260, 0270, 0271, 0281, 0340 e 1140 riportano uno stanziamento limitato, sul quale non c'è tanto da osservare, tranne che la prevista spesa necessaria è contenuta.

Per quanto concerne le spese si evidenzia:

Kap. 0140 – Steuern, Gebühren und Ausgaben

Euro 2.000,00

Dieser Betrag wurde für die verschiedenen geschuldeten Steuern für das Jahr 2024 vorgesehen.

Kap. 0140 – Imposte, tasse e contributi

Euro 2.000,00

Questo importo è stato previsto per le diverse tasse dovute nell'anno 2024.

Kap. 0170 – Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleineinkäufe und verschiedene Dienstleistungen

Euro 7.543,00

Dieser Betrag wurde für die verschiedenen Ausgaben für das Jahr 2024 vorgesehen.

Kap. 0170 – Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse

Euro 7.543,00

Questo importo è stato previsto per le diverse spese dovute nell'anno 2024.

Kap. 0190 – Ausgaben für die ordentl. Holzschlägerung

Euro 20.000,00

Cap. 0190 - Spese per il taglio ordinario dei boschi

Euro 20.000,00

Dieser Betrag wurde für die zu schlägernde Holzmenge für das Jahr 2024 errechnet.

Quest'importo è stato calcolato in base alla prevista quantità di legname da tagliare nell'anno 2024.

Kap. 0210 – Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf

Euro 3.600,00

Der veranschlagte Betrag wurde aufgrund des geschätzten Eigenbedarfes errechnet.

Cap. 0210 – Spesa figurativa legname uso interno

Euro 3.600,00

L'importo stanziato è stato calcolato in base allo stimato uso interno.

Kap. 0211 – Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten

Euro 13.000,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der Angaben der Forstbehörde ermittelt.

Cap. 0211 – Spesa figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritti agli usi civici

Euro 13.000,00

Quest'importo è stato calcolato in base ai dati dell'Ufficio Forestale.

Kap. 0250 – Mehrwertsteuer

Euro 30.000,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der geschätzten Ein- und Verkäufe im Jahr 2024 errechnet.

Cap. 0250 – Partita Iva

Euro 30.000,00

Quest'importo è stato calcolato in base ai stimati acquisti e vendite nell'anno 2024.

Kap. 0290 - Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben

Euro 45.000,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der verschiedenen Verwaltungstätigkeiten der Gemeinde Truden, welche dieselbe für die Sonderverwaltung ausübt veranschlagt.

Cap. 0290 - Contributo ordinario al Comune per concorso nelle spese ordinarie generali

Euro 45.000,00

Questo importo è stato stanziato in base alle diverse attività amministrative del Comune di Trodena, le quali vengono fatti dall'amministrazione separata.

Kap. 0300 – Ordentlicher Beitrag an den Amateursportverein Truden

Euro 2.850,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Amateursportverein Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0300 – Contributo ordinario all'associazione sportiva Trodena

Euro 2.850,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione sportiva Trodena n.P.N.

Kap. 0301 – Ordentlicher Beitrag an den Seniorenclub Truden

Euro 450,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Seniorenclub Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0301– Contributo ordinario all'associazione degli anziani Trodena

Euro 450,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione degli anziani Trodena n.P.N.

Kap. 0302 – Ordentlicher Beitrag an die Theatergruppe Truden

Euro 300,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Theatergruppe Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0302 – Contributo ordinario al gruppo teatrale Trodena

Euro 300,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal gruppo teatrale Trodena n.P.N.

Kap. 0303 – Ordentlicher Beitrag an die Schützenkompanie Truden

Euro 750,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Schützenkompanie Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0303 – Contributo ordinario al gruppo "Schützen" Trodena

Euro 750,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal gruppo "Schützen" Trodena n.P.N.

Kap. 0304 – Ordentlicher Beitrag an den Familienverband Truden

Euro 450,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Familienverband Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0304 – Contributo ordinario all'associazione delle famiglie Trodena

Euro 450,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione delle famiglie Trodena n.P.N.

Kap. 0305 – Ordentlicher Beitrag an den Kirchenchor Truden

Euro 1.750,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Kirchenchor Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0305 – Contributo ordinario al coro parrocchiale Trodena

Euro 1.750,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal coro parrocchiale Trodena n.P.N.

Kap. 0306 – Ordentlicher Beitrag an die Musikkapelle Truden

Euro 1.500,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Musikkapelle Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0306 – Contributo ordinario alla banda musicale Trodena

Euro 1.500,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dalla banda musicale Trodena n.P.N.

Kap. 0307 – Ordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn – Altrei/San Lugano/Truden

Euro 2.500,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn – Altrei/San Lugano/Truden beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0307 – Contributo ordinario all'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno – Anterivo/San Lugano/Trodena

Euro 2.500,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno – Anterivo/San Lugano/Trodena.

Kap. 0308 – Ordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein Truden

Euro 850,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Männergesangsverein Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0308 – Contributo ordinario al coro maschile Trodena

Euro 850,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal coro maschile Trodena n.P.N.

Kap. 0309 – Ordentlicher Beitrag an die Jugendgruppe Truden

Euro 470,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Jugendgruppe Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0309 – Contributo ordinario al gruppo giovanile Trodena

Euro 470,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal gruppo giovanile Trodena n.P.N.

Kap. 0310 – Ordentlicher Beitrag an die Bäuerinnenorganisation Truden

Euro 300,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Bäuerinnenorganisation Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Cap. 0310 – Contributo ordinario all'organizzazione contadine Trodena

Euro 300,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'organizzazione contadine Trodena n.P.N.

Kap. 0311 – Ordentlicher Beitrag an den Braunviehzuchtverein Truden

Euro 750,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom

Cap. 0311 – Contributo ordinario all'associazione allevamento bestiame Trodena

Euro 750,00

Questo importo è stato calcolato in base al contributo

Braunviehzuchtverein Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

richiesto dall'associazione allevamento bestiame Trodena n.P.N.

Kap. 1030 – Prozesskosten, Rechtsgutachten und Auslagen für die Interessenvertretung der Körperschaft

Euro 2.000,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um Prozesskosten, Rechtsgutachten und Auslagen für die Interessenvertretung der Körperschaft abzudecken.

Cap. 1030 – Spese per liti, pareri legali e atti a difesa dei beni dell'Ente

Euro 2.000,00

Questo stanziamento è stato previsto per coprire spese per liti, pareri legali e atti a difesa dei beni dell'Ente.

Kap. 1220 – Ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes

Euro 2.000,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes zu gewähren.

Cap. 1220 – Contributi straordinari ad associazioni del paese

Euro 2.000,00

Questo stanziamento è stato previsto per concedere contributi straordinari ad associazioni del paese.

Kap. 2061 – Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm

Euro 10.000,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um eine Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm zu errichten.

Cap. 2061 – Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislon

Euro 10.000,00

Questo stanziamento è stato previsto per realizzare un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislon.

Kap. 2160 – Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgüter

Euro 40.000,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um die Personalkosten der landwirtschaftlichen Arbeiter an Wegen und Gütern, die Eigentum der Fraktion sind, verrichten, bei der Forstbehörde, abzudecken.

Cap. 2160 – Diversi lavori di manutenzione straordinaria ai beni di uso civico

Euro 40.000,00

Questo stanziamento è stato previsto per la copertura delle spese personali dovuti dalla Forestale ai lavoratori agricoli, i quali eseguono lavori di manutenzione su strade, vie e beni di proprietà della Frazione.

Was die Verwendung der Gelder gemäss L.G. 16, Art. 3, Abschnitt c) betrifft, wurde der Betrag von Euro 14.360,00 auf Vorschlag des Südtiroler Bauernbundes, Ortsgruppe Truden auf folgende Kapitel veranschlagt:

Kap. 0270, 1140 und 2160.

Per quanto riguarda l'importo dovuto ai sensi della L.P. 16, art. 3, quadro c) è stato stanziato un'importo totale di Euro 14.360,00 in seguito alla proposta presentata da parte del Südtiroler Bauernbund, sezione di Trodena al seguente capitolo:

cap. 0270, 1140 e 2160.

Der Haushaltsvoranschlag 2024 ist im Ausgaben- und im Einnahmenteil ausgeglichen.

Die gesetzlichen Vorschriften betreffend die Aufteilung und Verwendung der Einnahmen wurden bei der Erstellung dieses Haushaltes genau beachtet. Der Haushaltsvoranschlag 2024 weist in den Einnahmen als auch in den Ausgaben den Gesamtbetrag von Euro 228.535,00 auf. Sämtliche veranschlagten Beträge des Haushaltes wurde aufgrund der geltenden Gesetze und Vorschriften errechnet und festgelegt.

Die Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden besitzt keine Wertpapiere.

Il bilancio di previsione 2024 è in equlibrio nella parte di entrate e di spese.

Le disposizioni legislative riguardante la ripartizione ed utilizzo delle entrate a redazione del bilancio di previsione sono state esattamente rispettate. Il bilancio di previsione 2024 prevede sia per le entrate che per le uscite un'importo complessivo di Euro 228.535,00. Tutti gli importi stanziati del bilancio di previsione sono stati calcolati e determinati in base alle leggi e disposizioni vigenti.

L'amministrazione separata dei beni d'uso civico della Frazione di Trodena non possiede carta valore.

DER GEMEINDESEKRETÄR/
IL SEGRETARIO COMUNALE

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION TRUDEN
AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI TRODENA
TRUDEN
TRODENA

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

~~gez./f.to~~ Dr. Stefan Pircher ~~gez./f.to~~ Michael Epp

Truden im Naturpark/Trodena nel Parco Naturale 27.12.2023

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION TRUDEN
AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI TRODENA
TRUDEN
TRODENA